



An Bhruiséil, 13 Meitheamh 2022  
(OR. fr, en)

9754/22

ECOFIN 545  
UEM 149  
SOC 340  
EMPL 222  
COMPET 443  
ENV 540  
EDUC 213  
RECH 336  
ENER 251  
JAI 806  
GENDER 85  
ANTIDISCRIM 65  
JEUN 96  
SAN 340

## NÓTA

---

ó:	Ardrúnaíocht na Comhairle
chuig:	Coiste na mBuanionadaithe/An Chomhairle
Uimh. an doic. ón gCoim.:	9408/22 - COM(2022) 610 final
Ábhar:	Moladh le haghaidh MOLADH ÓN gCOMHAIRLE maidir le Clár Náisiúnta 2022 um Athchóiriú de chuid na Spáinne agus lena dtugtar tuairim ón gComhairle maidir le Clár Cobhsaíochta 2022 de chuid na Spáinne

---

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo an dréachtmholadh thuasluaite ón gComhairle, arna athbhreithniú agus arna chomhaontú ag coistí éagsúla de chuid na Comhairle, bunaithe ar thogra COM (2022) 610 final ón gCoimisiún.

## MOLADH ÓN gCOMHAIRLE

an ...

**maidir le Clár Náisiúnta 2022 um Athchóiriú de chuid na Spáinne agus lena dtugtar tuairim ón gComhairle maidir le Clár Cobhsaíochta 2022 de chuid na Spáinne**

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagail 121(2) agus 148(4) de,

Ag féachaint do Rialachán (CE) Uimh. 1466/97 ón gComhairle an 7 Iúil 1997 maidir leis an bhfaireachas ar riochtaí buiséadacha, agus an faireachas ar bheartais eacnamaíocha agus a gcomhordú<sup>1</sup>, a neartú, agus go háirithe Airteagal 5(2) de,

Ag féachaint do Rialachán (AE) Uimh. 1176/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Samhain 2011 maidir le míchothromaíochtaí maicreacnamaíocha a chosc agus a cheartú<sup>2</sup>, agus go háirithe Airteagal 6(1) de,

Ag féachaint don mholadh ón gCoimisiún Eorpach,

Ag féachaint do na rúin ó Pharlaimint na hEorpa,

Ag féachaint do na conclúidí ón gComhairle Eorpach,

Ag féachaint don tuairim ón gCoiste Fostaíochta,

Ag féachaint don tuairim ón gCoiste Eacnamaíoch agus Airgeadais,

Ag féachaint don tuairim ón gCoiste um Chosaint Shóisialta,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste um Beartas Eacnamaíoch,

De bharr an mhéid seo a leanas:

---

<sup>1</sup> IO L 209, 2.8.1997, lch. 1.

<sup>2</sup> IO L 306, 23.11.2011, lch. 25.

- (1) Tháinig Rialachán (AE) 2021/241 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle<sup>3</sup>, lenar bunaíodh an tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta, i bhfeidhm an 19 Feabhra 2021. Leis an tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta, cuirtear tacaíocht airgeadais ar fáil chun athchóirithe agus infheistíocht a chur chun feidhme, ar athchóirithe agus infheistíocht í a mhaoiníonn an tAontas ó thaobh buiséid de. Cuireann sé leis an téarnamh eacnamaíoch agus le cur chun feidhme athchóirithe inbhuanaithe a chuireann leis an bhfás agus le hinfeistíocht, go háirithe chun na haistrithe glasa agus digiteacha a chur chun cinn, agus athléimneacht agus fás ionchasach gheilleagair na mBallstát a neartú ag an am céanna. Cuidíonn sé freisin le hairgeadais phoiblí inbhuanaithe a neartú agus le borradh a chur faoi fhás agus faoi chruthú post sa mheántearma agus san fhadtearma. Tabharfar an ranníocaíocht uasta airgeadais in aghaidh an Bhallstáit faoin tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta cothrom le dáta i mí an Mheithimh 2022, i gcomhréir le hAirteagal 11(2) de Rialachán (AE) 2021/241.

---

<sup>3</sup> Rialachán (AE) 2021/241 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 12 Feabhra 2021 lena mbunaítear an tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta (IO L 57, 18.2.2021, lch. 17).

- (2) An 24 Samhain 2021, ghlac an Coimisiún an Suirbhé Bliantúil don Fhás Inbhuanaithe, rud a chur tús le Seimeastar Eorpach 2022 le haghaidh comhordú beartais eacnamaíoch. Thug sí aird chuí ar Ghealltanas Sóisialta Porto arna síniú an 7 Bealtaine 2021 chun Colún Eorpach na gCeart Sóisialta a d'fhógair Parlaimint na hEorpa, an Chomhairle agus an Coimisiún an 17 Samhain 2017 a chur chun feidhme a thuilleadh. D'fhormhuinigh an Chomhairle Eorpach tosaíochtaí Shuirbhé Bliantúil 2022 don Fhás Inbhuanaithe an 25 Márta 2022. An 24 Samhain 2021, ar bhonn Rialachán (AE) Uimh. 1176/2011, ghlac an Coimisiún freisin an Tuarascáil maidir leis an Sásra Foláirimh inar shainnithin sé an Spáinn mar cheann de na Ballstáit a mbeadh grinn-athbhreithniú ag teastáil ina leith. Ar an dáta céanna, ghlac an Coimisiún moladh freisin le haghaidh moladh ón gComhairle maidir le beartas eacnamaíoch an limistéir euro agus togra le haghaidh Tuarascáil Chomhphárteach ar Fhostaíocht 2022, lena ndéantar anailís ar chur chun feidhme na dTreoirínte Fostaíochta agus ar phrionsabail Cholún Eorpach na gCeart Sóisialta. Ghlac an Chomhairle an Moladh maidir le beartas eacnamaíoch an limistéir euro<sup>4</sup> ('Moladh 2022 maidir leis an limistéar euro') an 5 Aibreán 2022 agus an Tuarascáil Chomhphárteach ar Fhostaíocht an 14 Márta 2022.

---

<sup>4</sup> Moladh ón gComhairle an 5 Aibreán 2022 maidir le beartas eacnamaíoch an limistéir euro (IO C 153, 7.4.2022, lch. 1).

- (3) Le hionradh na Rúise ar an Úcráin, i ndiaidh na paindéime domhanda, tá athrú suntasach tagtha ar an gcomhthéacs geopholaitiúil agus eacnamaíoch. Tá tionchar an ionraidh ar gheilleagair na mBallstát le sonrú, *inter alia*, trí phraghsanna fuinnimh, bia agus amhábhair níos airde, agus trí ionchais fáis níos laige. Luíonn na praghsanna fuinnimh go trom, go háirithe, ar na teaghlaigh is leochailí a bhfuil cónaí orthu i mbochtaineacht fuinnimh nó atá i mbaol na bochtaineachta fuinnimh, chomh maith leis na gnólachtaí is leochailí ó thaobh praghsanna fuinnimh de. Tá rabharta daoine ag teacht isteach atá ag teitheadh ón Úcráin gan fasach le feiceáil san Aontas freisin. Bhí tionchar neamshiméadrach ag na héifeachtaí eacnamaíocha, a d'eascair as cogadh foghach na Rúise, ar na Ballstáit. Sa chomhthéacs sin, an 4 Márta 2022, le Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2022/382 ón gComhairle<sup>5</sup>, cuireadh Treoir 2001/55/CE ón gComhairle<sup>6</sup> i ngníomh den chéad uair, lena dtugtar an ceart chun fanacht go dleathach san Aontas do dhaoine easáitithe ón Úcráin, chomh maith le rochtain ar oideachas agus oiliúint, ar mhargadh an tsaothair, ar chúram sláinte, ar thithíocht agus ar leas sóisialta.

---

<sup>5</sup> Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2022/382 ón gComhairle an 4 Márta 2022 lena mbunaítear gurb ann d'insreabhadh ollmhór daoine easáitithe ón Úcráin de réir bhrí Airteagal 5 de Threoir 2001/55/CE, agus a bhfuil d'éifeacht aige cosaint shealadach a thabhairt isteach (IO L 71, 4.3.2022, lch. 1).

<sup>6</sup> Treoir 2001/55/CE ón gComhairle an 20 Iúil 2001 maidir le caighdeáin íosta chun cosaint shealadach a thabhairt i gcás insreabhadh ollmhór daoine easáitithe agus maidir le bearta lena gcuirtear cothromaíocht iarrachtaí chun cinn idir na Ballstáit agus na daoine sin á nglacadh isteach acu agus na hiarmhairtí lena mbaineann á mbraistint (IO L 212, 7.8.2001, lch. 12).

- (4) Agus an staid eacnamaíoch agus gheopholaitiúil atá ag athrú go tapa á cur san áireamh, athbhunaíonn an Seimeastar Eorpach a bheartas eacnamaíoch agus fostaíochta ar bhonn leathan in 2022, agus forbraítear é ag an am céanna i gcomhréir le ceanglais chur chun feidhme na Saoráide Téarnaimh agus Athléimneachta, mar a leagtar amach sa Suirbhé Bliantúil Fáis Inbhuanaithe 2022. Tá cur chun feidhme na bpleananna téarnaimh agus athléimneachta a glacadh rithábhachtach chun cuspóirí comhordaithe an bheartais eacnamaíoch faoin Seimeastar Eorpach a bhaint amach, ós rud é go dtugtar aghaidh sna pleananna ar fhothacar suntasach ar a laghad de na moltaí tír-shonracha ábhartha a eisíodh i dtimthriallta Sheimeastar Eorpach 2019 agus 2020. Tá moltaí tírshonracha 2019 agus 2020 fós chomh ábhartha céanna maidir le pleananna téarnaimh agus athléimneachta arna n-athbhreithniú, arna dtabhairt cothrom le dáta nó arna leasú i gcomhréir le hAirteagail 14, 18 agus 21 de Rialachán (AE) 2021/241, sa bhreis ar aon mholtaí tírshonracha arna n-eisiúint suas go dtí an dáta a chuirtear isteach pleananna téarnaimh agus athléimneachta den sórt sin atá athbhreithnithe, nuashonraithe nó leasaithe.
- (5) Tá clásal éalaithe ginearálta an Chomhshocraithe Cobhsaíochta agus Fáis gníomhach ó Mhárta 2020. I dTeachtaireacht uaidh an 3 Márta 2021 dar teideal *One year since the outbreak of COVID-19* [aon bhliain amháin ó thosaigh COVID-19: freagairt an bheartais fhioscaigh], leag an Coimisiún amach a thuairim gur cheart an cinneadh maidir le clásal ginearálta éalaithe a dhíghníomhachtú nó a chur i bhfeidhm go leanúnach a dhéanamh mar mheasúnú foriomlán ar staid an gheilleagair, agus leibhéal na gníomhaíochta eacnamaíche san Aontas nó sa limistéar euro i gcomparáid leis an leibhéal réamh-ghéarchéime (deireadh 2019) mar phríomhchritéar cainníochtúil. Mar gheall ar éiginnteacht mhéadaithe agus rioscaí láidre taobh thiar den ionchas eacnamaíoch i gcomhthéacs an chogaidh san Eoraip, is gá clásal éalaithe ginearálta an Chomhshocraithe Cobhsaíochta agus Fáis a leathnú go gcuirfear síneadh le clásal éalaithe ginearálta an Chomhshocraithe Cobhsaíochta agus Fáis le linn 2023.

- (6) De réir an chur chuige atá sa Mholadh ón gComhairle an 18 Meitheamh 2021<sup>7</sup> ina dtugtar tuairim ón gComhairle maidir le Clár Cobhsaíochta na Spáinne 2021, is fearr an staid fhioscach fhoriomlán a thomhas mar an t-athrú ar chaiteachas príomha (glan ar bhearta lánroghnacha ioncaim agus gan bearta sealadacha éigeandála a bhaineann le géarchéim COVID-19 a áireamh), ach caiteachas arna mhaoiniú le tacaíocht neamh-inaisíoctha (deontais) ón tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta agus ó chistí eile de chuid an Aontais a áireamh, i gcoibhneas leis an bhfás féideartha meántéarmach<sup>8</sup>. Agus níos faide ná an staid fhioscach fhoriomlán, d'fhonn a mheas an bhfuil an beartas fioscach náisiúnta stuama agus an bhfuil a chomhdhéanamh fabhrach do théarnamh inbhuanaithe a bheidh comhsheasmhach leis na haistrithe glasa agus digiteacha, tabharfar aird freisin ar an éabhlóid ar phríomhchaiteachas reatha<sup>9</sup> arna maoiniú go náisiúnta (glan ar bhearta lánroghnacha ioncaim agus gan bearta sealadacha éigeandála a bhaineann le géarchéim COVID-19 a áireamh) agus ar an infheistíocht.

---

<sup>7</sup> Moladh ón gComhairle an 18 Meitheamh 2021 inar tugadh tuairim ón gComhairle maidir le Clár Cobhsaíochta 2021 na Spáinne, IO C 304, 29.7.2021, lch. 38.

<sup>8</sup> Is meastacháin ón gCoimisiún iad na meastacháin ar an staid fhioscach agus a chomhpháirteanna sa Mholadh seo bunaithe ar na toimhdí is bunús le réamhaisnéis earraigh 2022 an Choimisiúin. Sna meastacháin ón gCoimisiún ar fhás ionchasach meántéarmach, ní áirítear tionchar dearfach na n-athchóirithe atá mar chuid den phlean don téarnamh agus don athléimneacht agus lena bhféadfar borradh a chur faoin bhfás a d'fhéadfadh a bheith ann.

<sup>9</sup> Ní mhaoinítear iad le deontais faoin tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta ná le cistí eile de chuid an Aontais.

- (7) An 2 Márta 2022, ghlac an Coimisiún teachtaireacht lena gcuirtear treoir leathan ar fáil maidir le beartas fioscach in 2023 ('an treoir fhioscach') a raibh sé mar aidhm léi tacú le hullmhú Chláir na mBallstát um Chobhsaíocht agus um Chóineasú agus comhordú beartais a neartú ar an gcaoi sin. Thug an Coimisiún dá aire, go mbeadh sé iomchuí in 2023, ar bhonn an ionchas maicreacnamaíoch a bhí ann i réamhaisnéis gheimhridh 2022, aistriú ó staid fhioscach chomhiomlán tacaíochta in 2020–2022 go staid fhioscach chomhiomlán a bheadh neodrach tríd is tríd, agus go bhfuil sé réidh chun freagairt don staid eacnamaíoch atá ag teacht chun cinn. D'fhógair an Coimisiún gur cheart leanúint de dhifreáil a dhéanamh idir na moltaí fioscacha do 2023 idir na Ballstáit agus iarmhairtí trastíortha a d'fhéadfadh a bheith ann a chur san áireamh. D'iarr an Coimisiún ar na Ballstáit an treoir ina gCláir um Chobhsaíocht agus um Chóineasú a léiriú. Gheall an Coimisiún go ndéanfadh sé dlúthfhaireachán ar na forbairtí eacnamaíocha agus go n-athróidh sé a threoir beartais de réir mar is gá agus ar a dhéanaí ina phacáiste earraigh den Seimeastar Eorpach a bheidh ann ag deireadh mhí na Bealtaine 2022.

- (8) Maidir leis an treoir fhioscach, cuirtear san áireamh sna moltaí fioscacha do 2023 an t-ionchas eacnamaíoch atá ag dul in olcas, an éiginnteacht mhéadaithe agus rioscaí níos ísle, agus an boilsciú níos airde i gcomparáid le réamhaisnéis gheimhridh 2022 ón gCoimisiún. I bhfianaise na mbreithnithe sin, ní mór don fhreagairt fhioscach infheistíocht phoiblí a leathnú i gcomhair na n-aistrithe glasa agus digiteacha agus na slándála fuinnimh, agus cumhacht ceannaigh na dteaghlach is leochailí a choimeád ar bun chun tionchar na dteithe praghsanna fuinnimh a mhaolú agus chun an brú boilscithe a theorannú ón dara babhta trí bhearta spriocdhírithé agus sealadacha. Ní mór don bheartas fioscach leanúint de bheith ag dul in oiriúint do na cúinsí atá ag athrú go tapa, lena n-áirítear dúshláin a eascraíonn as cogadh foghach na Rúise i gcoinne na hÚcráine maidir le cosaint agus slándáil, agus ní mór dó idirdhealú a dhéanamh idir na Ballstáit de réir a staide fiosaí agus eacnamaíche, lena n-áirítear maidir lena nochtadh don ghéarchéim agus maidir le rabhartaí daoine easáitithe ón Úcráin.
- (9) An 30 Aibreán 2021, chuir an Spáinn a plean náisiúnta téarnaimh agus athléimneachta faoi bhráid an Choimisiúin, i gcomhréir le hAirteagal 18(1) de Rialachán (AE) 2021/241. De bhun Airteagal 19 de Rialachán (AE) 2021/241, rinne an Coimisiún measúnú ar ábharthacht, éifeachtacht, éifeachtúlacht agus comhleanúnachas an phlean téarnaimh agus athléimneachta, i gcomhréir leis na treoirlínte measúnaithe a leagtar amach in Iarscríbhinn V a ghabhann leis an Rialachán sin. An 13 Iúil 2021, ghlac an Chomhairle a Cinneadh Cur Chun Feidhme maidir leis an measúnú ar an bplan téarnaimh agus athléimneachta don Spáinn a fhorghas<sup>10</sup>. Tá scaoileadh na dtráthchodanna ag brath ar chinneadh a bheith glactha ag an gCoimisiún, i gcomhréir le hAirteagal 24(5) de Rialachán (AE) 2021/241, cinneadh ina luaitear go bhfuil an Spáinn tar éis na ngarspriocanna agus na spriocanna ábhartha a leagtar amach sa Chinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle a chomhlíonadh go sásúil. Glactar leis, trí na garspriocanna agus na spriocanna sin a bheith comhlíonta go sásúil, nach ndeachthas siar ar ghnóthú na gcloch míle agus na spriocanna a gnóthaíodh roimhe sin.

---

<sup>10</sup> 10150/21 INIT agus 10150/21 ADD 1 REV 2.

- (10) An 30 Aibreán 2022, thíolaic an Spáinn a Clár Náisiúnta 2022 um Athchóiriú agus, an 29 Aibreán 2022, a Clár Cobhsaíochta 2022, i gcomhréir leis an spriocdháta atá leagtha síos in Airteagal 4 de Rialachán (CE) Uimh. 1466/97. Rinneadh measúnú ar an dá chlár le chéile chun na naisc eatarthu a chur san áireamh. I gcomhréir le hAirteagal 27 de Rialachán (AE) 2021/241, léiríonn Clár Náisiúnta 2022 um Athchóiriú freisin tuairisciú débhlíantúil na Spáinne ar an dul chun cinn atá déanta maidir lena plean téarnaimh agus athléimneachta a chur chun feidhme.
- (11) D'fhoilsigh an Coimisiún tuarascáil tíre 2022 maidir leis an Spáinn an 23 Bealtaine 2022. Rinneadh measúnú inti ar an dul chun cinn atá déanta ag an Spáinn maidir le haghaidh a thabhairt ar na moltaí tírshonracha ábhartha a ghlac an Chomhairle in 2019, 2020 agus 2021, breathnaíodh ar chur chun feidhme an phlean téarnaimh agus athléimneachta ag an Spáinn, ag tógáil ar an scórchlár téarnaimh agus athléimneachta. Ar bhonn na hanailíse sin, sainithníodh sa tuarascáil tíre bearnaí i ndáil leis na dúshláin sin nach dtugtar aghaidh orthu, nó nach dtugtar aghaidh orthu ach i bpáirt, leis an bplean téarnaimh agus athléimneachta, chomh maith le dúshláin nua agus dúshláin atá ag teacht chun cinn, lena n-áirítear na dúshláin sin a eascraíonn as ionradh na Rúise ar an Úcráin. Rinneadh measúnú inti freisin ar dhul chun cinn na Spáinne maidir le Colún Eorpach na gCeart Sóisialta a chur chun feidhme agus ar spriocanna ceannlíne an Aontais maidir le fostaíocht, scileanna agus laghdú bochtaineachta a bhaint amach, chomh maith le dul chun cinn maidir le Spriocanna Forbartha Inbhuanaithe na Náisiún Aontaithe a bhaint amach.
- (12) Rinne an Coimisiún grinn-athbhreithniú faoi Airteagal 5 de Rialachán (AE) Uimh. 1176/2011 le haghaidh na Spáinne agus d'fhoilsigh sé a thorthaí an 23 Bealtaine 2022. Ba é conclúid an Choimisiún go bhfuil míchothromaíochtaí sa Spáinn. Go háirithe, baineann leochaileachtaí le fiachas ard seachtrach, rialtais agus príobháideach, i gcomhthéacs ard dífhostaíochta, agus tá ábharthacht trasteorann ag baint leo.

- (13) An 23 Bealtaine 2022, d'eisigh an Coimisiún tuarascáil faoi Airteagal 126(3) den Chonradh. Pléadh staid bhuiséadach na Spáinne sa tuarascáil sin, ós rud é gur sháraigh a heasnamh ginearálta rialtais in 2021 luach tagartha an Chonartha, arb é 3 % den olltáirgeacht intíre (OTI) é. Thángthas ar an gconclúid sa tuarascáil nár comhlíonadh critéar an easnamh. I gcomhréir le teachtaireacht an 2 Márta 2022, níor mhol an Coimisiún nósanna imeachta nua maidir le heasnamh iomarcach a oscailt in earrach na bliana 2022 agus déanfaidh sé athmheasúnú ar cibé acu an mbeidh sé riachtanach nó nach mbeidh a mholadh go gcuirfí tús le nósanna imeachta den sórt sin i bhfómhar 2022.
- (14) I Moladh uaithi an 20 Iúil 2020<sup>11</sup>, mhol an Chomhairle don Spáinn gach beart is gá a dhéanamh in 2020 agus 2021, i gcomhréir leis an gclásal éalaithe ginearálta, chun aghaidh a thabhairt go héifeachtach ar phaindéim COVID-19, chun an geilleagar a chothú agus chun tacú leis an téarnamh ina dhiaidh sin. Mhol sí freisin go saothródh an Spáinn, nuair is féidir sin le dálaí eacnamaíocha, beartais fhioscacha atá dírithe ar riochtaí fioscacha meántéarmacha stuama a bhaint amach agus inbhuanaitheacht fiachais a áirithiú, agus feabhas a chur ar an infheistíocht ag an am céanna. In 2021, de réir na sonraí a bhailíochtaigh Eurostat, thit easnamh ginearálta rialtas na Spáinne ó 10,3 % de OTI in 2020 go 6,9 %. Thacaigh freagairt an bheartais fhioscaigh ón Spáinn leis an téarnamh eacnamaíoch in 2021, agus tháinig laghdú ar bhearta sealadacha éigeandála ó 3.9 % de OTI in 2020 go 2.8 % in 2021. Bhí na bearta a ghlac an Spáinn in 2021 i gcomhréir leis an Moladh ón gComhairle an 20 Iúil 2020. Den chuid is mó, bhí na bearta buiséadacha lánroghnacha a ghlac an rialtas in 2020 agus 2021 sealadach nó comhoiriúnaithe le bearta fritháirimh. Ag an am céanna, ní raibh roinnt de na bearta lánroghnacha a ghlac an rialtas le linn na tréimhse 2020–2021 sealadach ná comhoiriúnaithe le bearta fritháirimh, agus is éard a bhí iontu den chuid is mó aistrithe reatha chuig réigiúin chun riachtanais cúraim sláinte nua a chumhdach. De réir na sonraí a bhailíochtaigh Eurostat, thit fiachas ginearálta an rialtais ó 120,0 % den OTI in 2020 go 118,4 % den OTI in 2021.

---

<sup>11</sup> Moladh ón gComhairle an 20 Iúil 2020 maidir le Clár Náisiúnta 2020 um Athchóiriú de chuid na Spáinne agus lena dtugtar tuairim ón gComhairle maidir le Clár Cobhsaíochta 2020 de chuid na Spáinne (IO C 282, 26.8.2020, lch. 54).

(15) Tá an cás maicreacnamaíoch atá mar bhuntaca leis na réamh-mheastacháin bhuiséadacha i gClár Cobhsaíochta 2022 réalaíoch. Tá sé tuartha ag an rialtas go méadóidh fíor-OTI faoi 4,3 % in 2022 agus 3,5 % in 2023. I gcomparáid leis sin, tuartha i réamhaisnéis an earraigh 2022 ón gCoimisiún go mbeidh fíorfhás OTI níos ísle de 4,0 % in 2022 agus 3,4 % in 2023. Ina Chlár Cobhsaíochta 2022, measann an rialtas go dtiocfaidh laghdú ar an easnamh ceannlíne go 5.0 % de OTI in 2022 agus go 3.9 % in 2023. Léiríonn an laghdú in 2022 go príomha fás láidir na gníomhaíochta eacnamaíche, méadú an ioncaim chánach agus leachtú fhormhór na mbeart éigeandála. De réir Chlár Cobhsaíochta 2022, meastar go dtiocfaidh laghdú ar chóimheas fiachais ghinearálta an rialtais le OTI go dtí 115,2 % in 2022, agus go laghdóidh sé go 112,4 % in 2023. Bunaithe ar bhearta beartais atá aitheanta ag scoithdháta na réamhaisnéise, tuartha i réamhaisnéis an earraigh 2022 ón gCoimisiún easnamh rialtais do 2022 agus 2023 de 4,9 % de OTI agus 4,4 % faoi seach. Tá sé sin i gcomhréir leis an easnamh atá tuartha i gClár Cobhsaíochta 2022. I réamhaisnéis an earraigh 2022 ón gCoimisiún, tuartha go mbeidh cóimheas fiachais ghinearálta idir an rialtas ginearálta agus OTI ar aon dul le 115,1 % in 2022 agus 113,7 % in 2023. Tá an difríocht i bpáirt mar gheall ar an easnamh bunscoile níos airde réamh-mheasta do 2023. De réir réamhaisnéis an earraigh 2022 ón gCoimisiún, is é 0,8 % an fás aschuir féideartha measta sa mheántearma (meán 10 mbliana). Mar sin féin, ní áirítear sa mheastachán sin tionchar na n-athchóirithe atá mar chuid den phlean téarnaimh agus athléimneachta agus lena bhféadfar borradh a chur faoi fhás ionchasach na Spáinne.

(16) In 2022, chuir an rialtas deireadh le formhór na mbeart a glacadh mar fhreagairt ar an ngéarchéim COVID-19, sa chaoi is go meastar go dtiocfaidh laghdú ar na bearta sealadacha éigeandála ó 2,8 % de OTI in 2021 go 0,4 % in 2022. Tá tionchar ag na bearta a glacadh chun tionchar eacnamaíoch agus sóisialta an mhéadaithe ar phraghsanna fuinnimh a chomhrac ar an easnamh rialtais, a mheastar a bheith cothrom le 0.4 % de OTI in 2022 agus cothrom le 0.0 % de OTI in 2023 i réamhaisnéis an earraigh 2022 ón gCoimisiún<sup>12</sup>. Is éard atá sna bearta sin den chuid is mó aistrithe sóisialta chuig teaghlaigh, ciorruithe ar chánacha indéreacha ar thomhaltas fuinnimh, fóirdheontais ar tháirgeadh fuinnimh agus aistrithe chuig na tionscail lena mbaineann. Fógraíodh na bearta sin mar bhearta sealadacha. Mar sin féin, i gcás ina bhfanfaidh praghsanna fuinnimh ag leibhéal ardaithe in 2023, d'fhéadfaí leanúint le cuid de na bearta sin. Níl cuid de na bearta sin spriocdhírthe, go háirithe an cháin ar tháirgeadh fuinnimh a chur ar fionraí nó an cháin speisialta ar leictreachas a laghdú. Tá tionchar freisin ar an easnamh rialtais ag na costais a bhaineann le cosaint shealadach a thabhairt do dhaoine easáitithe ón Úcráin, atá tuartha i réamhaisnéis an earraigh 2022 ón gCoimisiún le bheith cothrom le 0.1 % d'OTI in 2022 agus cothrom le 0.1 % in 2023<sup>13</sup>.

---

<sup>12</sup> Is ionann na figiúirí agus leibhéal chostais bhuiséadacha bhliantúla na mbeart sin a rinneadh ó fhómhar 2021, lena n-áirítear ioncam agus caiteachas reatha chomh maith le – i gcás inarb ábhartha – bearta caiteachais chaipitil.

<sup>13</sup> Glactar leis go mbeidh líon iomlán na ndaoine easáitithe ón Úcráin go dtí an tAontas Eorpach chomh hard le 6 mhilliún duine de réir a chéile faoi dheireadh 2022, agus meastar a ndáileadh geografach bunaithe ar mhéid an diaspóra atá ann cheana, ar dhaoine coibhneasta an Bhallstáit ghlactha, agus ar dháileadh iarbhír na ndaoine easáitithe ón Úcráin ar fud an Aontais ó mhí an Mhárta 2022. I gcás costais bhuiséadacha in aghaidh an duine, tá meastacháin bunaithe ar shamhail mhicreashamhlú Euromod Airmheán Comhpháirteach Taighde an Choimisiúin, agus an dá aistriú airgid á gcur san áireamh d'fhéadfadh daoine a bheith incháilithe do shochair chomhchineáil, amhail oideachas agus cúram sláinte.

- (17) Ina Mholadh an 18 Meitheamh 2021, mhol an Chomhairle gur cheart don Spáinn an tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta a úsáid in 2022 chun infheistíocht bhreise a mhaoiniú chun tacú leis an téarnamh agus beartas fioscach stuama á shaothrú aici ag an am céanna. Thairis sin, ba cheart go gcaomhnódh sé infheistíocht a mhaoinítear go náisiúnta. Mhol an Chomhairle freisin go saothródh an Spáinn, nuair a cheadaíonn na dálaí eacnamaíocha é, beartas fioscach atá dírithe ar shuíomhanna fíoscacha stuama meántéarmacha a bhaint amach agus an inbhuanaitheacht fhíoscach a áirithiú sa mheántéarma, agus an tráth chéanna, feabhas a chur ar an infheistíocht chun borradh a chur faoin acmhainneacht fáis.

(18) In 2022, bunaithe ar réamhaisnéis an earraigh 2022 ón gCoimisiún agus lena n-áirítear an fhaisnéis a ionchorpraítear ina Chlár Cobhsaíochta 2022, meastar go mbeidh an seasamh fioscach tacúil ag -2,2 % de OTI<sup>14</sup>. Tá sé beartaithe ag an Spáinn tacaíocht leanúnach a thabhairt don téarnamh trí leas a bhaint as an tSaoráid um Théarnamh agus Athléimneacht chun infheistíocht bhreise a mhaoiniú mar a mhol an Chomhairle. Meastar go méadófar le 0,9 pointe céatadán OTI i gcomparáid le 2021 an ranníocaíocht dhearfach le gníomhaíocht eacnamaíoch de chaiteachas arna mhaoiniú ag deontais faoin tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta agus cistí eile de chuid an Aontais. Tuartar go gcuirfidh infheistíocht arna maoiniú go náisiúnta ranníocaíocht mhéadaitheach ar fáil don staid fioscach de 0,4 pointe céatadán in 2022<sup>15</sup>. Dá bhrí sin, tá sé beartaithe ag an Spáinn infheistíocht arna maoiniú go náisiúnta a chaomhnú, mar a mhol an Chomhairle. Ag an am céanna, meastar go soláthróidh an fás sa chaiteachas príomha reatha arna mhaoiniú go náisiúnta (glan ar bhearta nua ioncaim) in 2022 ranníocaíocht mhéadaitheach dar méid 1,2 pointe céatadán don staid fioscach fhoriomlán. Áirítear leis an ranníocaíocht mhéadaitheach shuntasach sin tionchar breise na mbeart chun aghaidh a thabhairt ar thionchar eacnamaíoch agus sóisialta an mhéadaithe ar phraghsanna fuinnimh (0,3 % den OTI) chomh maith leis na costais a bhaineann le cosaint shealadach a thabhairt do dhaoine easáitithe ón Úcráin (0,1 % den OTI), agus meastar go ndéanfaidh an méadú níos airde ar phraghsanna tomhaltóirí i gcomparáid leis an díbhoilsceoir OTI difear do ranníocaíocht mhéadaitheach an chaiteachais príomha reatha arna mhaoiniú go náisiúnta in 2022 trí chaiteachas ar thomhaltas earraí agus seirbhísí rialtais a mhéadú. Bunaithe ar réamhaisnéis an Choimisiúin, ní dhéantar na bearta sin a mheaitseáil go hiomlán le bearta fritháirimh.

---

<sup>14</sup> Freagraíonn comhartha diúltach den táscaire do bharrachas fáis ar chaiteachas príomhúil i gcomparáid le fás eacnamaíoch meántéarmach, lena léirítear beartas fioscach forleathnaitheach.

<sup>15</sup> Réamh-mheastar go soláthróidh caiteachas caipitil eile atá maoinithe go náisiúnta ranníocaíocht chrapthach dar méid 0,3 pointe céatadán de OTI, i ngeall ar fhilleadh de réir a chéile ar na leibhéil réamhphaindéime.

- (19) In 2023, tuartar go mbeidh an staid fhioscach i réamhaisnéis an earraigh 2022 ón gCoimisiún 0.0 % de OTI ar an mbonn nach mbeidh aon athrú beartais ann<sup>16</sup>. Meastar go leanfaidh an Spáinn de bheith ag úsáid na ndeontas ón tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta in 2023 chun infheistíocht bhreise a mhaoiniú chun tacú leis an téarnamh. Meastar go bhfanfaidh an ranníocaíocht dhearfach le gníomhaíocht eacnamaíoch de chaiteachas arna mhaoiniú ag deontais faoin tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta agus faoi chistí eile de chuid an Aontais cobhsaí in 2023 i gcomparáid le 2022. Réamh-mheastar go gcuirfidh infheistíocht arna maoiniú go náisiúnta ranníocaíocht chrapthach ar fáil don staid fhioscach dar méid 0,1 pointe céatadán in 2023<sup>17</sup>. Ag an am céanna, meastar go gcuirfidh fás an chaiteachais príomha reatha arna mhaoiniú go náisiúnta (glan ar bhearta nua ioncaim) in 2023 rannhuidiú neodrach, a bheag nó a mhór, de + +0.1 pointe céatadán leis an seasamh fioscach foriomlán. Áirítear leis sin an tionchar ó dheireadh a chur de réir a chéile leis na bearta lena dtugtar aghaidh ar phraghsanna méadaithe fuinnimh (0,4 % de OTI).
- (20) I gClár Cobhsaíochta 2022, meastar go laghdóidh easnamh ginearálta an rialtais de réir a chéile go 3.3 % de OTI in 2024 agus go 2.9 % faoi 2025. Dá bhrí sin, tá sé beartaithe go rachaidh easnamh ginearálta an rialtais faoi bhun 3 % de OTI faoi 2025. De réir Chlár Cobhsaíochta 2022, táthar ag súil laghdóidh cóimheas fiachais ghinearálta an rialtais le OTI faoi 2025, go háirithe laghdú go 110,8 % in 2024, agus laghdú go 109,7 % in 2025. De réir anailís an Choimisiúin, is cosúil go bhfuil rioscaí maidir le hinbhuanaitheacht fiachais ard sa mheántéarma.

---

<sup>16</sup> Freagraíonn comhartha diúltach (dearfach) den táscaire do bharrachas (easnamh) fáis ar chaiteachas príomhúil i gcomparáid le fás eacnamaíoch meántéarmach, lena léirítear beartas fioscach fairsing (crapthach).

<sup>17</sup> Réamh-mheastar go soláthróidh caiteachas caipitil eile arna mhaoiniú go náisiúnta ranníocaíocht leathnaithe de 0.2 pointe céatadán de OTI.

(21) I gcomhréir le hAirteagal 19(3), pointe (b), de Rialachán (AE) 2021/241 agus critéar 2.2 d'Iarscríbhinn V a ghabhann leis an Rialachán sin, áirítear sa phlean téarnaimh agus athléimneachta sraith fhairsing athchóirithe agus infheistíochtaí a threisiónn a chéile agus a bhfuil amchlár tascach ag gabháil leo maidir lena gcur chun feidhme a bheidh le tabhairt chun críche faoin 31 Lúnasa 2026. Cuidítear, leis sin, le dul i ngleic leis na dúshláin eacnamaíocha agus shóisialta ar fad nó le fothacar suntasach de na dúshláin eacnamaíocha agus shóisialta a leagtar amach sna moltaí tírshonracha a chuir an Chomhairle faoi bhráid na Spáinne sa Seimeastar Eorpach in 2019 agus 2020, chomh maith le haon mholtaí tírshonracha a eisíodh go dtí an dáta a ghlacfar plean téarnaimh agus athléimneachta.. Go háirithe, táthar ag súil go rannchuideoidh an plean téarnaimh agus athléimneachta go mór le haghaidh a thabhairt ar na moltaí tírshonracha maidir le hinfheistíocht phoiblí agus phríobháideach a chur chun cinn chun cabhrú leis an téarnamh. Agus an méid sin á dhéanamh, táthar ag súil go dtabharfar aghaidh ar na moltaí tírshonracha maidir le hinfheistíocht sa nuálaíocht agus le haistrithe digiteacha agus glasa na tíre. Áirítear sa phlean téarnaimh agus athléimneachta freisin bearta chun an sciar ard de chonarthaí sealadacha san earnáil phríobháideach agus san earnáil phoiblí a laghdú agus chun beartais ghníomhacha maidir leis an margadh saothair a threisiú. Táthar ag súil go gcuideoidh an plean téarnaimh agus athléimneachta le haghaidh a thabhairt ar ilroinnt reatha an chúnaimh dífhostaíochta, rud a d'fhág go raibh bearnaí ann. Táthar ag súil freisin go gcuirfidh sé le soláthar scileanna agus cáilíochtaí a bhaineann le margadh an tsaothair, scileanna agus cáilíochtaí a bhfuiltear ag súil go mbeidh siad ag gabháil le haistrithe glasa agus digiteacha na Spáinne. Is féidir cur go mór leis an rochtain ar an bhfoghlaim dhigiteach tríd an bplean téarnaimh agus athléimneachta trí infheistíocht a dhéanamh i ngléasanna agus i scileanna, ach trí chúrsaí ar líne a fhorbairt freisin. D'fhéadfadh torthaí oideachais feabhas a chur freisin mar thoradh ar infheistíochtaí ag céimeanna éagsúla de thimthriall an oideachais. Leis na bearta atá sa phlean téarnaimh agus athléimneachta, d'fhéadfaí cabhrú freisin le haghaidh a thabhairt ar mholtaí tírshonracha, lena n-iarrrtar ar an Spáinn cumhdach agus leordhóthanacht a scéimeanna ioncaim íosta agus tacaíocht teaghlaigh a fheabhsú. Táthar ag súil freisin go neartóidh an plean téarnaimh agus athléimneachta creataí soláthair phoiblí agus go gcuirfidh sé le timpeallacht ghnó níos fearr. Ina theannta sin, d'fhéadfadh bearta sa phlean téarnaimh agus athléimneachta lena lorgófaí córas caiteachais phoiblí agus cánach níos éifeachtaí cur le hinbhuanaitheacht fhioscach.

- (22) Meastar go gcuideoidh cur chun feidhme plean téarnaimh agus athléimneachta na Spáinne le breis dul chun cinn a dhéanamh ar na haistrithe glasa agus digiteacha. Is ionann bearta chun tacú le cuspóirí aeráide sa Spáinn agus 40 % de leithdháileadh iomlán an phlean téarnaimh agus athléimneachta, agus is ionann bearta lena dtacaítear le cuspóirí digiteacha agus 28 % de leithdháileadh iomlán an phlean téarnaimh agus athléimneachta. Cur chun feidhme iomlán an phlean téarnaimh agus athléimneachta i gcomhréir leis na clocha míle agus na spriocanna ábhartha, sin rud a chuideoidh leis an Spáinn téarnamh go tapa ó iarmhairtí ghéarchéim COVID-19 agus a hathléimneacht á neartú san am céanna. Tá rannpháirtíocht chórasach na gcomhpháirtithe sóisialta agus na ngeallsealbhóirí ábhartha eile tábhachtach i gcónaí chun an plean téarnaimh agus athléimneachta a chur chun feidhme go rathúil, chomh maith le beartais eacnamaíocha agus fostaíochta eile a théann níos faide ná an plean téarnaimh agus athléimneachta, chun a áirithiú go mbeidh úinéireacht leathan ar an gclár oibre foriomlán beartais.
- (23) Níor thíolaic an Spáinn fós an Comhaontú Comhpháirtíochta ná na cláir bheartais chomhtháthaithe eile dá bhforáiltear i Rialachán (AE) 2021/1060 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle<sup>18</sup>. I gcomhréir le Rialachán (AE) 2021/1060, tá an Spáinn chun na moltaí tírshonracha ábhartha a chur san áireamh i gclársceidealú chistí an bheartais chomhtháthaithe le haghaidh 2021–2027. Is réamhriachtanas é sin chun éifeachtacht na tacaíochta airgeadais atá le fáil ó chistí an bheartais chomhtháthaithe a fheabhsú agus chun uasmhéadú a dhéanamh ar bhreisluach na tacaíochta sin, agus comhordú, comhlántacht agus comhleanúnachas idir cistí an bheartais chomhtháthaithe sin agus ionstraimí agus cistí eile de chuid an Aontais á gcur chun cinn ag an am céanna. Tá cur chun feidhme rathúil na Saoráide Téarnaimh agus Athléimneachta agus cláir beartais chomhtháthaithe ag brath freisin ar dheireadh a chur le bacainní ar infheistíocht chun tacú leis na haistrithe glasa agus digiteacha agus le forbairt chríochach chothrom.

---

<sup>18</sup> Rialachán (AE) 2021/1060 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 24 Meitheamh 2021 lena leagtar síos forálacha coiteanna maidir le Ciste Forbraíochta Réigiúnaí na hEorpa, Ciste Sóisialta na hEorpa Plus, an Ciste Comhtháthaithe, an Ciste um Aistriú Cóir agus an Ciste Eorpach Muirí, Iascaigh agus Dobharshaothraithe agus rialacha airgeadais maidir leis na cistí sin agus maidir leis an gCiste um Thearmann, Imirce agus Lánpháirtíocht, an Ciste Slándála Inmheánaí agus an Ionstraim le haghaidh Tacaíocht Airgeadais don Bhainistiú Teorainneacha agus don Bheartas Víosáí (IO L 231, 30.6.2021, lch. 159).

- (24) Sa bhreis ar na dúshláin eacnamaíocha agus shóisialta a dtugtar aghaidh orthu sa phlean téarnaimh agus athléimneachta, tá roinnt dúshlán breise roimh an Spáinn maidir le dlús a chur leis an aistriú glas, le hidirnaise fuinnimh a mhéadú, le hinfhaighteacht tithíochta sóisialta agus inacmhainne atá tíosach ar fhuinneamh a mhéadú agus leis an ngeilleagar ciorclach a chur chun cinn. Is féidir le beartais chun rátaí athchúrsála a mhéadú agus an geilleagar ciorclach a chur chun cinn cabhrú le teorainn a chur le hallmhairiú earraí, rud a chuideoidh le míchothromaíochtaí seachtracha a fheabhsú. Sa mheántearma agus san fhadtearma, d'fhéadfadh spriocanna in-athnuaite agus éifeachtúlachta fuinnimh a bhaint amach a bheith fabhrach d'idirnaise fuinnimh a mhéadú, d'fhéadfaí an spleáchas ar bhreoslaí iontaise agus ar an bhfiachas ard seachtrach a laghdú freisin.
- (25) Bhainfeadh an Spáinn tairbhe as an bhfás eacnamaíoch a dhíchúpláil ó úsáid acmhainní a thuilleadh chun spriocanna an Aontais níos uailmhianaí a bhaint amach, lena n-áirítear an pacáiste 'Oiriúnach do 55'. I ndáil leis an méid sin, titeann ráta athchúrsála na tíre maidir le dramhaíl chathrach agus úsáid ábhair chiorclaigh faoi bhun mheán an Aontais, agus tá an sciar dramhaíola a chuirtear i líonadh talún i bhfad os cionn an ráta sin. Is féidir le comhordú leanúnach ar fud leibhéil éagsúla rialtais agus le hinfheistíocht bhreise cabhrú leis an Spáinn oibleagáidí maidir le bailiú agus athchúrsáil ar leithligh a chomhlíonadh. Tá laghdú ag teacht ar leibhéil níos ísle rialtais chun spriocanna athchúrsála a bhaint amach. Mar sin féin, d'fhéadfadh sé nach mbeadh ionstraimí chun iad a fhorfheidhmiú éifeachtach a ndóthain. Dá bhrí sin, d'fhéadfadh athchóirithe breise comhordú a threisiú idir na leibhéil éagsúla rialtais, lena n-áirítear chun forálacha a léirmhíniú ar bhonn comhchoiteann agus chun bonneagar cóireála dramhaíola a phleanáil agus a úsáid. Le tuilleadh tacaíochta ón Ionstraim um Thacaíocht Theicniúil, a bunaíodh le Rialachán (AE) 2021/240 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle<sup>19</sup>, féadfar dea-chleachtas a scaipeadh. D'fhéadfadh sé go mbeadh údar le tuilleadh infheistíochtaí a dhéanamh chun acmhainn athchúrsála na Spáinne a neartú, lena n-áirítear chun an geilleagar ciorclach a chur chun cinn in earnálacha ar leith. Thairis sin, tá nuálaíocht agus infheistíocht rithábachtach chun an geilleagar ciorclach a chur chun cinn chun éifeachtúlacht níos airde acmhainní a áirithiú. Tá an Spáinn thíos le ganntanas uisce freisin agus is gá tuilleadh forbartha a dhéanamh ar an acmhainneacht a bhaineann le hathúsáid uisce, lena n-áirítear ó thaobh an gheilleagair chiorclaigh de.

---

<sup>19</sup> Rialachán (AE) 2021/240 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Feabhra 2021 lena mbunaítear Ionstraim um Thacaíocht Theicniúil (IO L 57, 18.2.2021, lch. 1).

- (26) Mar fhreagairt ar an sainordú ó Cheannairí Stáit nó Rialtais an Aontais a leagtar amach i nDearbhú Versailles, tá sé mar aidhm ag an togra ón gCoimisiún le haghaidh plean REPowerEU deireadh a chur de réir a chéile le spleáchas an Aontais ar allmhairiú breosla iontaise ón Rúis a luaithe is féidir. Chun na críche sin, tá sé beartaithe ag an gCoimisiún na tionscadail, na hinfheistíochtaí agus na hathchóirithe is oiriúnaí ar an leibhéal náisiúnta, ar an leibhéal réigiúnach agus ar leibhéal an Aontais a shainaithint i gcomhphlé leis na Ballstáit. Is é is aidhm do na bearta sin an spleáchas foriomlán ar bhreoslaí iontaise a laghdú agus allmhairí breosla iontaise a aistriú ón Rúis.
- (27) De réir sonraí ó 2020<sup>20</sup>, tá spleáchas na Spáinne ar an Rúis cothrom le 2 % i gcás ola agus le 10 % i gcás gáis, go mór faoi bhun mheán an Aontais (26 % agus 44 %, faoi seach). Tá spleáchas na Spáinne ar ghual na Rúise cosúil leis an gcuid eile den Aontas (55 %), ach i gcomhthéacs ina bhfuil an sciar de bhreoslaí iontaise soladacha sa mheascán fuinnimh (2,8 %) i bhfad níos ísle ná meán an Aontais. Cé gur beag an nochtadh atá aici d'ola agus do ghás na Rúise, mar gheall ar an staid gheopholaitiúil atá ann faoi láthair agus praghsanna arda fuinnimh, is mó an phráinn atá ann don Spáinn dlús a chur lena hiarrachtaí na spriocanna in-athnuaite a leagtar síos ina Plean Náisiúnta don Fhuinneamh agus don Aeráid a bhaint amach. Ag tógáil ar an bPlean Náisiúnta Fuinnimh agus Aeráide, le bearta breise chun tacú le húsáid in-athnuaite (le béim ar shuiteálacha díláraithe agus féintomhaltais, lena n-áirítear trí nósanna imeachta ceadaithe a chuíchóiriú a thuilleadh agus rochtain ar an eangach a fheabhsú) agus le hinfheistíocht chomhlántach (sa stóráil, sa bhonneagar gréasáin, i leictriú foirgneamh agus an iompair, agus i hidrigin in-athnuaite), is féidir cabhrú leis an ngeilleagar a dhícharbónú a thuilleadh, lena n-áirítear an tionsclaíocht, an t-iompar agus tithíocht, agus an spleáchas ar bhreoslaí iontaise agus nochtadh do phraghsanna idirnáisiúnta a laghdú.

---

<sup>20</sup> Eurostat (2020) sciar d'allmhairí na Rúise roinnte ar allmhairí iomlána amhola, gáis nádúrtha agus guail chrua. Do mheán AE-27, tá iomlán na n-allmhairí bunaithe ar allmhairí lasmuigh de AE-27. I gcás na Spáinne, áirítear trádáil laistigh den Aontas ar iomlán na n-allmhairí. Ní fholáionn amhola táirgí ola scagtha.

Chun an Spáinn a chomhtháthú go héifeachtach sa mhargadh aonair fuinnimh, tá gá le hidirnasc fuinnimh na Spáinne a mhéadú. Go háirithe, d'fhéadfadh tuilleadh idirnasc leictreachais le tíortha comharsanachta tacú le comhtháthú níos fearr ar acmhainneacht in-athnuaite Leithinis na hIbéire sa mhargadh aonair fuinnimh. Le bonnagar gáis eile atá réidh don hidrigin, d'fhéadfadh sé rannchuidiú a thuilleadh le héagsúlú an tsoláthair gáis i margadh inmheánach an Aontais agus le leas a bhaint as acmhainneacht fhadtéarmach na hidrigine in-athnuaite. Moltar infheistíochtaí nua bonnagair agus líonraí a bhaineann le gás a bheith slán i gcás inar féidir, d'fhonn a n-inbhuanaitheacht fhadtéarmach a éascú trí bhreoslaí inbhuanaithe a chur in ionad breoslaí inbhuanaithe amach anseo.

- (28) D'fhéadfaí tuilleadh dul chun cinn a dhéanamh i dtáirgeadh díláraithe fuinnimh in-athnuaite agus in athchóiriú domhain i bhfoirgnimh chónaithe agus neamhchónaithe araon, go háirithe i gcathracha meánmhéide, trí scéimeanna maoinithe iomchuí a chur ar bun, uasoiliúint agus oiliúint a chur ar oibríthe in earnáil na tógála, feachtais ardaithe feasachta agus cúnamh teicniúil chun tacú le húsáid deontas agus ionstraimí airgeadais le haghaidh athchóirithe. Chomh maith leis sin, dá mbainfí úsáid as tithíocht bhreise shóisialta atá tíosach ar fhuinneamh agus inacmhainne, go háirithe i limistéir ina bhfuil ganntanais shuntasacha agus margáí faoi strus, d'fhéadfadh sé sin cabhrú le srian a chur le tomhaltas fuinnimh, le haghaidh a thabhairt ar bhealach níos cinntithí ar an aistriú glas agus chun tacú le teaghlaigh leochaileacha. Beidh gá le huailmhian bhreise maidir le hastaíochtaí gás ceaptha teasa a laghdú agus le fuinneamh in-athnuaite agus éifeachtúlacht fuinnimh a mhéadú chun go mbeidh an Spáinn ag teacht le cuspóirí 'Oiriúnach do 55'.

- (29) Cé go mbeidh costais shuntasacha athstruchtúraithe i roinnt earnálacha mar thoradh ar an dlús atá curtha leis an aistriú i dtreo na haeráidneodrachta agus leis an aistriú ó bhreolaí iontaise, is féidir leis an Spáinn úsáid a bhaint as an Sásra um Aistriú Cóir i gcomhthéacs an bheartais chomhtháthaithe chun tionchar socheacnamaíoch an aistrithe ar na réigiúin is mó atá buailte a mhaolú. Ina theannta sin, is féidir leis an Spáinn leas a bhaint as Ciste Sóisialta na hEorpa Plus, arna bhunú le Rialachán (AE) 2021/1057 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle<sup>21</sup>, chun deiseanna fostaíochta a fheabhsú agus comhtháthú sóisialta a neartú.
- (30) I bhfianaise mheasúnú an Choimisiúin, scrúdaigh an Chomhairle Clár Cobhsaíochta 2022 agus léirítear a tuairim<sup>22</sup> i moladh (1).
- (31) I bhfianaise na dlúthnaisc idir geilleagair Bhallstáit an limistéir euro agus a rannchuidiú comhchoiteann le feidhmiú an aontais eacnamaíoch agus airgeadaíochta, mhol an Chomhairle go ngníomhódh Ballstáit an limistéir euro, lena n-áirítear trína bpleananna téarnaimh agus athléimneachta, chun na moltaí atá leagtha amach i moladh 2022 maidir leis an limistéir euro a chur chun feidhme. Maidir leis an Spáinn, léirítear é sin go háirithe i moltaí (1) agus (2).

---

<sup>21</sup> Rialachán (AE) 2021/1057 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 24 Meitheamh 2021 lena mbunaítear Ciste Sóisialta na hEorpa Plus (CSE+), agus lena n-aisghairtear Rialachán (AE) Uimh. 1296/2013 (IO L 231, 30.6.2021, lch. 21).

<sup>22</sup> Faoi Airteagal 5(2) de Rialachán (CE) Uimh. 1466/97

(32) I bhfianaise ghrinn-athbhreithniú an Choimisiún agus an mheasúnaithe uaidh, scrúdaigh an Comhairle Clár 2022 um Athchóiriú Náisiúnta agus Clár Cobhsaíochta 2022. Léirítear a moltaí faoi Airteagal 6 de Rialachán (AE) Uimh. 1176/2011 i moltaí (1), (2) agus (4). Cuidíonn moltaí (1) agus (2) freisin le cur chun feidhme Mholadh 2022 maidir leis an limistéar euro, go háirithe an chéad agus an ceathrú moladh maidir leis an limistéar euro. Cuidíonn beartais fhioscacha dá dtagraítear i moladh (1), *inter alia*, le haghaidh a thabhairt ar mhíchothromaíochtaí atá nasctha le fiachas ard rialtais. Cuidíonn beartais dá dtagraítear i moladh (2) *inter alia* le fiachas rialtais, príobháideach agus seachtrach a laghdú toisc go dtacófar leis an bhfás le cur chun feidhme iomlán an phlean téarnaimh agus athléimneachta agus go neartófar athléimneacht an gheilleagair ag an am céanna. Cuidíonn beartais dá dtagraítear i moladh (4), *inter alia*, le haghaidh a thabhairt ar leochaileachtaí a bhaineann le fiachas seachtrach ard san fhadtéarma, i gcomhthéacs ard dífhostaíochta,

AG MOLADH LEIS SEO go nglacfadh an Spáinn gníomhaíocht in 2022 agus 2023 chun an méid seo a leanas a dhéanamh:

1. In 2023, beartas fioscach stuama a áirithiú, go háirithe trí theorainn a chur leis an bhfás ar phríomhchaiteachas reatha arna mhaoiniú go náisiúnta faoi bhun fhás an aschuir a d'fhéadfadh a bheith ann sa mheántéarma, agus tacaíocht shealadach spriocdhírithé á cur san áireamh do na teaghlaigh agus gnólachtaí is leochailí ó thaobh praghsanna fuinnimh de agus do dhaoine atá ag teitheadh ón Úcráin. Réidh chun an caiteachas reatha a chur in oiriúint don staid atá ag teacht chun cinn. Infheistíocht phoiblí a leathnú le haghaidh na n-aistrithe glasa agus digiteacha agus le haghaidh na slándála fuinnimh, lena gcuirtear san áireamh an tionscadal REPowerEU, lena n-áirítear trí leas a bhaint as an tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta agus as cistí eile de chuid an Aontais. Don tréimhse tar éis 2023, saothrófar beartas fioscach atá dírithe ar riochtaí fioscacha meántéarmacha stuama a bhaint amach agus laghdú inchreidte, céimnitheach a áirithiú ar fhiachas agus ar inbhuanaitheacht fhioscach sa mheántéarma trí chomhdhlúthú, trí infheistíocht agus trí athchóirithe de réir a chéile.

2. Dul ar aghaidh le cur chun feidhme a plean téarnaimh agus athléimneachta, i gcomhréir leis na clocha míle agus na spriocanna a chuimsítear i gCinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021. Doiciméid chlársceidealaithe an bheartais chomhtháthaithe 2021–2027 a thíolacadh d'fhonn an chaibidlíocht leis an gCoimisiún a thabhairt chun críche agus tús a chur lena gcur chun feidhme ina dhiaidh sin.
3. Rátaí athchúrsála a mhéadú chun spriocanna an Aontais a bhaint amach agus an geilleagar ciorclach a chur chun cinn trí fheabhas a chur ar an gcomhordú idir gach leibhéal rialtais agus trí thuilleadh infheistíochta a dhéanamh chun oibleagáidí maidir le bailiú ar leithligh dramhaíola agus athchúrsáil, chomh maith le feabhas a chur ar athúsáid uisce.
4. Spleáchas foriomlán ar bhreoslaí iontaise a laghdú. Dlús a chur le húsáid an fhuinnimh in-athnuaite, agus béim á leagan ar shuiteálacha díláraithe agus ar fhéintomhaltas, lena n-áirítear trí nósanna imeachta ceadaithe a chuíchóiriú a thuilleadh agus rochtain ar an eangach a fheabhsú. Tacú le hinfheistíocht chomhlántach sa stóráil, sa bhonneagar gréasáin, sa leictriúchán foirgneamh agus san iompar, agus sa hidrigin in-athnuaite. Acmhainneacht na n-idirnas fuinnimh a leathnú. Infhaighteacht tithíochta sóisialta atá tíosach ar fhuinneamh agus tithíochta inacmhainne a mhéadú, lena n-áirítear trí athchóiriú.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

*Thar ceann na Comhairle*

*An tUachtarán*